Euskal Autonomi Elkarteko Xedapen Orokorrak
Disposiciones Generales del País Vasco

INDUSTRIA ETA ENERGIA SAILA

3457

597/1991 DEKRETUA, urriaren 29koa, inori saltzeko eta hornitzeko instalazioetan, norberaren erabilpenerakoetan, industri eta zerbitzuen prozesu edo iharduketetan, halaber etxebizitzako eta beroketarako instalazioetan, errekaien eta karburante likidoen almazenaketa arautzeko dena eta instalazio horien baldintza teknikoak ezartzeko ere dena.

Errekaiak eta karburante likidoak alamazenatzeko diren instalazioen mota-ugaritasun handiak eta beroien artean dauden ezberdintasunek, guztiek hartuko dituen araugintza esparruaren barruan, arauketa espezifikoa eskatzen dute, horietako bakoitzarentzako ezberdina izango dena.

Halaber, teknikaren garapenak eta horren ondorioa diren prozesu berriak, teknikak, materialak eta aparailuak agertzeak, araugintzaren etengabeko eguneratze baten beharrera eramaten gaitu, baita ere, xedaketa honetan eta bera garatzerakoetan, hori ahalbideratuko duen sistema malgu bat aurrikustera ere. Modu berean, arauketa horren erabilpen eremuaren barruan, almazenaketarako beste instalazio motak hartu behar ditu horrek, gaur indarrean dauden arauetan gutxi edo behar bezala aipatzen ez direnak, halaber, horietan parte hartzen dutenek, bai eraikintzan eta iraunarazpenean eta aipatu errekai eta karburante likidoak almazenatzeko aipatutako instalazio horiek erabiltzekoan, pertsonen eta ondasunen segurtasuna egoki bermatuko dutenak.

Aurrean azaldutako horrek, lehengo arautegi haren erabilpen eremuak hartzen ez zituen instalazioak hartuaz eta bestalde, teknikak eta ikerketak sor ditzaten aurrerakuntzen arabera, beharrezkoa den araugintza egokitzea ahalbideratuko duen esparru malgu bat sortu ahal izateko oraingo honekin ordezkatuz, uztailaren 30eko 219/1990 Dekretuan dagoen gaurregungo arautegia berrikustera behartzen du.

Autonomi Estatutuko 10. ataleko 30 zenbakian ezartzen denaren arabera Euskal Autonomi Elkarteak, bertan adierazten diren moduetan, industria gaietan daukan eskuduntza esklusiboa kontutan harturik.

Hori dela bide, Industria eta Energia Sailburuaren proposamenez eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1991ko urriaren 29ko bileran aztertu eta onartu ondoren hau

XEDATU DUT:

LEHENENGO ATALBURUA

XEDEA ETA ERABILPEN EREMUA

1. atala.– Xedea.

Ondorengo ataletan zehazten diren instalazioak –bertan ezartzen diren moduen barruan– Euskal Autonomi Elkartean egokitu beharko zaizkieneko ezauga-

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

3457

DECRETO 597/1991, de 29 de octubre, por el que se regula el almacenamiento de combustibles y carburantes líquidos en las instalaciones de venta y suministro a terceros, las de uso propio, en procesos o actividades industriales y de servicios, así como en instalaciones domésticas y de calefacción, y se establecen las condiciones técnicas de las mismas.

La amplia variedad de instalaciones de almacenamiento de combustibles y carburantes líquidos y las diferencias existentes entre las mismas hace necesario proceder a una regulación específica, diferenciada para cada una de ellas, en el marco de una reglamentación general que las comprenda.

Así mismo, el desarrollo de la técnica y la consiguiente aparición de nuevos y mejores procesos y técnicas, materiales y aparatos, lleva a la conclusión de la necesidad de una actualización normativa continua, así como prever, en la presente disposición y en las de desarrollo, un sistema flexible que posibilite la misma. De igual modo, debe comprender, dentro de su ámbito de aplicación, otros tipos de instalaciones de almacenamiento, escasa o insuficientemente contemplados en la normas actualmente vigentes, así como las obligaciones que deben cumplir los distintos agentes intervinientes, tanto en la construcción y mantenimiento como en la utilización de las referidas instalaciones de almacenamiento de combustibles y carburantes líquidos, que permitan garantizar adecuadamente la seguridad de las personas y los bienes.

Lo expuesto, obliga a reconsiderar la actual reglamentación, contenida en el Decreto 219/1990, de 30 de julio, sustituyéndolo por el presente para, por una parte contemplar aquellas instalaciones no incluidas en el ámbito de aplicación de dicha norma, por otra crear un marco flexible que posibilite la adaptación normativa necesaria en función de los avances que la técnica y la investigación produzcan.

Habida cuenta la competencia exclusiva que, la Comunidad Autónoma del País Vasco, de conformidad a lo establecido en el número 30 del artículo 10 del Estatuto de Autonomía, tiene, en los términos que en él se señalan, en materia de industria.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Industria y Energía, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su reunión de 29 de octubre de 1991,

DISPONGO:

CAPITULO PRIMERO

OBJETO Y AMBITO DE APLICACION

Artículo 1.– Objeto.

Es objeto del presente Decreto establecer un sistema que regule las características a que deben de ajustarse, en la Comunidad Autónoma del País Vasco, las

rriak araupetuko dituen sistema bat ezartzea da Dekretu honen xedea.

2. atala.– Erabilpen eremua.

1. Ondorengo instalazio hauek dira Dekretu honetan jasotzen diren arau hauei lotuko zaizkienak:

Errekaiak eta karburante likidoak inori hornitzeko eta saltzeko instalazioak.

Industri eta zerbitzuetarako prozesu eta ihardueketetan norberaren erabilpenerako diren instalazioak.

Errekai horiek dituzten etxebizitzetako eta beroketarako instalazioak.

2. Industri Ministeritzaren 1968ko ekainaren 21eko Aginduaren bidez onartutako beroketarako eta erabilpen ez-industrialerako diren petroliodun ekoizkinen erabilpenari buruzko Arautegiko lehenengo atalean ezarritako errekaien sailkapeneko B eta C motetara mugatzen da Dekretu honen erabilpen eremuan sartzen diren ekoizkinen mota (Gasolinak, Naftak, Petroleoak, disolbagarriak, Gasoila, Fuel-oila, etab.).

3. Urriaren 31ko 3143/1975 Dekretuz araupetutako Petrolio Errefindegiei eta Petroliodun Ekoizkinen Almazenaketarako Parkeei atxikitako instalazioak Dekretu honen erabilpen eremutik salbu geratzen dira, halaber, otsailaren 8ko 668/1980 Errege Dekretuz onartutako Ekoizkin Kimikoen Almazenaketarako Arautegian sartzen direnak ere.

3. atala.– Agindu teknikoen erabilpen erregimena.

1. Instalazioak sortzeak, diseinatzeak, kalkulatzeak eta montatzeak, halaber, instalazio horiek hartzen dituzten lokalak eta instalazio horiek berak ere bete behar dituzten baldintzak Dekretu honetako aginduei egokituko zaizkie eta hori garatzen duten xedapenei.

2. Instalazio mota bakoitzarentzako, beroiek bete beharreko alderdi tekniko guztiak, beren barne eta kanpo segurantza bermatu ahal izateko eta Ingurugiroaren beharrezko babesa ere, Dekretu hau garatzen duten xedapenek araupetuko dituzte.

3. Dekretu honen indarrartze unean egon bazeuden instalazioak, beren atal tekniko eta eraikintzazkoetan, beren baimentze unean, arau hau argitaratu aurretik, indarrean zeuden xedapen arautzaileez zuzenduak izaten jarraituko dute, aldizkako aprobei eta berrikusketei eta/edo instalazioen segurtasunerako gutxienezko baldintzei buruzkoetan eta, hala den kasuan, Dekretu honen garaketa-xedapenetan ezar daitezenetan salbu. Kasu horietarako, aipatutako xedapen horiek, aldibaterako erregimen bat ezarriko dute eta, hala badagokio, instalazio horiek segurtasunerako gutxienezko aipatu baldintza horiei egokitu ahal izateko, epe batzu jarriko dituzte.

4. Dauden instalazioetako almazenamendu tankeen kopuruan gehiketarik edo ordezkaketarik gerta dadinean, horien instalaketa Dekretu honetan eta garapen xedapenetan adierazitakoari egokituko zaio.

5. Dekretu honen erabilpen eremuan dauden almazenaketarako instalazioak aldi baterako edo behin-betirako geldirik uzteko, arau honetan eta garapen xedapenetan xedatutakoaren arauera jokatuko da.

instalaciones que se señalan en los artículos siguientes en los términos en los mismos establecidos.

Artículo 2.– Ambito de aplicación.

1. Las normas recogidas en el presente Decreto serán de aplicación a:

Las instalaciones para suministro y venta de combustibles y carburantes líquidos a terceros.

Las instalaciones de uso propio en procesos o actividades industriales y de servicios.

Las instalaciones domésticas y de calefacción que contengan dichos combustibles.

2. El tipo de productos incluidos en el ámbito de aplicación del presente Decreto se restringe a las clases B y C, de la clasificación de combustibles establecida en el artículo primero del Reglamento sobre utilización de productos petrolíferos para calefacción y otros usos no industriales, aprobada mediante Orden de 21 de junio de 1968, del Ministerio de Industria. (Gasolinas, Naftas, Petróleos, disolventes, Gasoil, Fuel-oil, etc.).

3. Se exceptúan de la aplicación del presente Decreto las instalaciones afectas a Refinerías de Petróleo y Parques de Almacenamiento de Productos Petrolíferos, reguladas por Decreto 3143/1975 de 31 de octubre, así como las incluidas en el Reglamento de Almacenamiento de Productos Químicos, aprobado por el Real Decreto 668/1980 de 8 de febrero.

Artículo 3.– Régimen de aplicación de las prescripciones técnicas.

1. La concepción, diseño, cálculo y montaje de las instalaciones, así como las condiciones que deben cumplir éstas y los locales que las alberguen se adaptarán a las prescripciones de este Decreto y a las disposiciones que lo desarrollen.

2. Las disposiciones, que desarrollen el presente Decreto, regularán, para cada tipo de instalación, todos los aspectos técnicos que las mismas deban cumplir, de cara a garantizar su seguridad interna y externa y la necesaria protección del Medio Ambiente.

3. Las instalaciones existentes a la entrada en vigor del presente Decreto se seguirán rigiendo, en sus aspectos técnicos y constructivos, por las disposiciones reglamentarias vigentes, en el momento de su autorización, con anterioridad a la publicación de la presente norma, salvo en lo relativo a pruebas y revisiones periódicas y/o condiciones mínimas de seguridad de instalaciones que, en su caso, se establezcan en las disposiciones de desarrollo del presente Decreto. Para estos supuestos, las citadas disposiciones establecerán un régimen transitorio y, en su caso, unos plazos para su adaptación a las mencionadas condiciones mínimas de seguridad.

4. Cuando se produzcan ampliaciones o sustituciones en el número de tanques de almacenamiento de las instalaciones existentes, su instalación se adaptará a lo previsto en el presente Decreto y disposiciones de desarrollo.

5. Para dejar inactiva, con carácter temporal o definitivo, instalaciones de almacenamiento incluidas en el ámbito de aplicación del presente Decreto se procederá conforme a lo dispuesto en la presente norma y disposiciones de desarrollo.

BIGARREN ATALBURUA

INSTALAKUNTZA ETA IHARDUNEAN JARTZEA

4. atala.– Martxoaren 14eko 1/1986 Errege Dekretu-Legearen 1. atalean xedatutakoarekin bat eginik, Dekretu honen erabilpen eremuan dauden errekai likidoen almazenaketarako instalazioek, zerbitzuan jarri ahal izateko, ez dute aurretiko administrazio baimenaren beharrik izango, inori Automoziorako Karburanteak eta Errekaiak hornitzeko eta saltzeko direnean salbu.

Instalazio horiek ihardunean jartzeko prozeduran ondorengo atal hauetan xedatutakoak aginduko du.

5. atala.– Inori Automoziorako Karburanteak eta Errekaiak Hornitzeko eta Saltzeko Instalazioak.

1. Atal honen xede diren instalazioetakoren bat instalatzeko, handiagotzeko edo tokiz aldatzeko obrak hasi baino lehenago, Industria eta Energia Sailaren kokatuko deneko dagokion Lurralde Ordezkaritzan ondorengo agiri hauek aurkeztuko ditu titularrak:

A) Ondorengo hau konstaraziko direneko eske idazkia bikoizturik:

– Eske egilearen helbidea eta egingo den instalazioaren kokagunekoa.

– Instalazioari dagozkion segurtasunerako arauak.

B) Industri Erregistroan inskribatzeko eskabidea.

C) Ekainaren 24eko 645/88 Errege Dekretuz sortutako gasolinen eta automoziorako gasoleoen gutxikako salmentarako instalazioen Erregistroan, hala bada, behin-behinerako inskribaturik dagoenaren egiaztagiria.

D) Ahalmendun tekniko tituludunak izenpetutako instalazioaren proiektua, dagokion Elkarte Ofizialak ikuskatua eta ondorengo hauek sartzen direla bertan:

– Horretan erabilgarri den araugintza teknikoaren arabera kasu bakoitzean beharrezko diren proiektu orokorra, espezifikoak eta osagarrizkoak. Aipatutako proiektu orokorrak eta osagarrizkoek, Dekretu honek eta garapenerako bere Xedapenek eskatutako baldintza tekniko guztiak bete beharko dituzte, halaber, hala gertatuz gero, beraiei buruz dihardutenko instalazioen proiektu espezifikoetarako ezarritako segurtasunerako arauketek eskatutako betekizunak ere: Behe-tentsioa, Presiodun Ontziak, Gasa, Errekaien Almazenaketa etab.

2. Industriako Lurralde Ordezkaritzak, aurkeztutako agiriak ikusi ondoren eta eskatutako izapideketak burutu ondoren, proiektua onartzeari ekingo dio eta baimena emateari edo, hala badagokio, nabaritu dituen hutsegiteak zuzentzeko eskatuko du.

3. Obrak amaitu ondoren, enpresa instalatzaileak, arauzko aprobak egingo ditu eta, Obretako Zuzendariak eta Baimendutako Instailatzaileak izenpetutako dagokion aktan konstaraziko ditu horien emaitzak.

4. Instalazioak zerbitzuan jarri ahal izateko, dagokion Lurralde Ordezkaritzan ondorengo agiri hauek aurkeztea eskatuko da:

CAPITULO SEGUNDO

INSTALACION Y PUESTA EN SERVICIO

Artículo 4.– De conformidad a lo dispuesto en el artículo 1 del Real Decreto-Ley 1/1986, de 14 de marzo, las instalaciones de almacenamiento de combustibles líquidos, incluidas dentro del ámbito de aplicación del presente Decreto, no requerirán, para su puesta en servicio, de autorización administrativa previa, excepto cuando se destinen a Instalaciones de Suministro y Venta de Carburantes y Combustibles de Automoción a Terceros.

El procedimiento para la puesta en servicio de estas instalaciones se regirá por lo dispuesto en los siguientes artículos.

Artículo 5.– Instalaciones de Suministro y Venta de Carburantes y Combustibles de Automoción a Terceros.

1. Con anterioridad al inicio de las obras para la instalación, ampliación o traslado de cualquiera de las instalaciones objeto del presente artículo, el titular presentará en la Delegación Territorial de Industria del Departamento de Industria y Energía donde vaya a ubicarse, la siguiente documentación:

A) Instancia por duplicado en la que hará constar:

– Dirección del peticionario y de la ubicación de la futura instalación.

– Reglamentaciones de seguridad que afectarán a la instalación.

B) Solicitud de inscripción en el Registro Industrial.

C) Certificado, en su caso, de inscripción provisional en el Registro de instalaciones de venta al por menor de gasolinas y gasóleos de automoción, creado por el Real Decreto 645/88, de 24 de junio.

D) Proyecto de la instalación suscrito por el técnico titulado competente y visado por el correspondiente Colegio Oficial, que comprenda:

– El proyecto general y los específicos y complementarios que, en cada caso, se precise de acuerdo con la reglamentación técnica aplicable. Dicho proyecto general y los complementarios deberán cumplir las condiciones técnicas exigidas por el presente Decreto y sus Disposiciones de desarrollo, así como, en su caso, del cumplimiento de los requisitos que las reglamentaciones de seguridad establezcan para los proyectos específicos de las instalaciones en cuestión: Baja tensión, Recipientes a Presión, Gas, Almacenamiento de Combustibles, etc.

2. La Delegación Territorial de Industria a la vista de la documentación presentada y realizados los trámites requeridos procederá a la aprobación del proyecto y a la concesión de la autorización administrativa o, en su caso, requerirá la subsanación de las deficiencias apreciadas.

3. Terminadas las obras, la empresa instaladora procederá a la realización de las pruebas reglamentarias, haciéndose constar el resultado de las mismas en la correspondiente acta firmada por el Director de Obra y el Instalador Autorizado.

4. Para la puesta en servicio de la instalación se exigirá la presentación, en la Delegación Territorial de Industria correspondiente, de los documentos siguientes:

A) Atal honetako 1 zenbakiko D) apartaduan adierazitakoaren arabera, instalazio orokorraren Obrako zuzendaritzaren egiaztagiria eta berarizko araugintzaren pean dauden osagarrizkoena, Obrako Zuzendariak izenpetuak, beroietan konstarazten dela aurkeztutako proiektuaren esanera egin eta bukatu dela instalazioa eta, instalazio bera, bere materialak eta osagai eta ekipoak ere, indarrean dauden xedapenei egokiturik daudela.

B) Dekretu honetako Garapen Xedapenetan agindutakoaren arabera egindako Aproba eta Entsaioen Aktak.

C) Fabrikatzaileak edo arauz dagokion Organismoak egindako elementuen eta materialen eta dagozkien aproben Homologazio eta/edo Egiaztapenak ziurtatzea.

D) Erabilpenerako eta iharduketarako argibideak.

5. Aurreko zenbakian adierazitako agiriak aztertu ondoren eta bidezkoak izan daitezen arauzko ikuskaketak bete ondoren, Dekretu honetako garapen xedapenen arabera, hala badagokio, zerbitzuan jartzeko Akta emango du Industriako Lurralde Ordezkaritzak eta bera izango da instalazioaren iharduketarako baimena.

6. atala.– Beste Instalazioak.

1. Dekretu honen erabiltze eremuaren barruan dauden instalazioak diren eta Karburanteak eta Errekaiak Inori Hornitzeko eta Saltzeko Instalazioen izaera gabekoak direnek, dagokion Industriako Lurralde Ordezkaritzari jakinerazi ondoren, libreki instalatu, zabaldu eta tokiz aldatu ahal izango dute, eske-idazkia eta proiektuaren erregistrorako eskabidea bikoiztuz aurkeztuz eta horiekin batera, proiektu orokorra eta/edo dagozkien proiektu edo eraskin osagarriak, horrela agintzen dutenean berariazko Arautegi Teknikoek eta/edo Dekretu honetako garapen-xedapenek.

Egin beharreko instalazioa industri establezimendu baten barruan dagoen kasuan, Industri Erregistroan inskribatzeko eskabidea ere aurkeztuko da.

2. Dagozkion agiriekin batera eske idazkia hartu ondoren, Industriako Lurralde Ordezkaritzak, proiektuen dago(z)kion proiektu erregistroaren agiria edo agiriak itzuli egingo ditu eta hilabete bateko epea izango du Administrazioak beharrezko jo ditzan argibideak adierazteko edo eskatzeko.

3. Aurreko zenbakian adierazitako hilabeteko epea Industriako Lurralde Ordezkaritzak inolako adierazpenik egin gabe amaitu ondoren, proiektu orokorra eta osagarrizkoak egiteko eragozpenik ez dagoela ulertuko da, baina horrek ez du esan nahi Administrazioak aipatutako proiektu horien onarpen teknikoa ematen duenik.

Industriako Lurralde Ordezkaritzak argipideren bat eskatzen duenean, aurreko puntuan esandako hilabeteko epe hori proiektuen multzo osoarentzat etenik dagoela ulertuko da eta Administrazio Prozeduraren Legean xedatutakoaren arabera horren zuzenketari ekingo zaio.

Proiektuaren erregistroko agiri seilatua aurkeztuz dagokion enpresa hornitzailearen aurrean, instalazioen obrak eta aprobak egiteko behin-behineko horniketa lortu ahal izango du eske egileak. Modu egokian, aur-

A) Certificado de dirección de Obra de la instalación general y de las complementarias sometidas a reglamentaciones específicas de acuerdo con lo señalado en el apartado D) del número 1 del presente artículo, suscritos por el Director de Obra, en los que consten que la instalación se ha realizado y concluido de acuerdo con el proyecto presentado y que, tanto la propia instalación, como sus materiales, componentes y equipos, se ajustan a las disposiciones vigentes.

B) Actas de Pruebas y Ensayos efectuados de acuerdo con lo dispuesto en las Disposiciones de Desarrollo del presente Decreto.

C) Acreditación de las Homologaciones y/o Certificaciones de los distintos elementos y materiales y de las pruebas correspondientes, efectuadas por el fabricante u Organismo que reglamentariamente corresponda.

D) Instrucciones de utilización y funcionamiento.

5. Examinada la documentación señalada en el número anterior y efectuadas cuantas inspecciones regamentariamente procedan, de acuerdo con las disposiciones de desarrollo del presente Decreto, se emitirá, si procede, por la Delegación Territorial de Industria, el Acta de Puesta en Servicio, que constituirá la autorización para el funcionamiento de la instalación.

Artículo 6.– Otras Instalaciones.

1. Las instalaciones comprendidas dentro del ámbito de aplicación del presente Decreto y que no tengan la consideración de Instalaciones de Suministro y Venta de Carburantes y Combustibles de automoción a Terceros podrán instalarse, ampliarse y trasladarse libremente, con la comunicación previa a la Delegación Territorial de Industria correspondiente, presentando, por duplicado, instancia y solicitud de registro del proyecto, acompañada del proyecto general y/o proyectos ó anexos técnicos correspondientes, cuando así lo dispongan las Reglamentaciones Técnicas específicas y/o las disposiciones de desarrollo del presente Decreto.

En el caso de que la instalación a ejecutar estuviese emplazada en un establecimiento industrial se adjuntaría asimismo solicitud de inscripción en el Registro Industrial.

2. Recibida la instancia con la documentación correspondiente, la Delegación Territorial de Industria devolverá en el acto, el o los documentos de registro de proyecto correspondientes, disponiendo la Administración del periodo de un mes, desde la fecha de expedición de dichos documentos, para señalar o pedir las aclaraciones que considere necesarias.

3. Transcurrido el plazo del mes señalado en el número anterior, sin que la Delegación Territorial de Industria haya realizado manifestación alguna, se entenderá que no hay inconveniente para la ejecución del proyecto general y los complementarios, sin que ello suponga la aprobación técnica por la Administración de los mencionados proyectos.

Cuando por la Delegación Territorial de Industria se haya solicitado alguna aclaración, se entenderá que el plazo del mes señalado en el punto anterior, se interrumpe para la totalidad de los proyectos, procediéndose de conformidad a lo dispuesto en la Ley de Procedimeinto Administrativo para su subsanación.

El solicitante podrá obtener el suministro provisional para la ejecución de las obras y pruebas de las instalaciones presentando el documento de registro del proyecto sellado ante la empresa suministradora

keztutako proiektuan ageri diren adierazpenei jarraiki, egin bada instalazioaren gauzaketa, Obrako Zuzendariaren gainbegiradaz, hurrengo sei hilabeteetako epean zehar burutu ahal izango da aprobatarako aipatutako behin-behineko horniketa hori. Epe hori amaitu ondoren eta zio eta guzti eskatutako luzapena dagoenean salbu, aprobatarako behin-behineko horniketa hori eten gingo dute horniketa enpresek eta dagokion Industriako Lurralde Ordezkaritzari emango diote horren berri.

4. Obra proiektuari egokiturik dagoela eta kasu bakoitzean dagozkion baldintza teknikoak eta segurtasunerako arauzko aginduak betetzen dituela agertzen duen ahalmendun teknikariak emandako Egiaztagiria Industriako Lurralde Ordezkaritzan aurkeztea beharrezkoa izango da instalazioak zerbitzuan jartzeko.

Berarizko araugintza teknikoetan, Dekretu honetan eta horretarako erabilgarriak izan daitezen Garapen Xedapenetan eskatutako agiriak aurkeztuz egiaztatuko da arauzko agindu hauek bete direla eta agiri horiek, aipatutako Egiaztagiri horren eraskin bezala joango dira.

Egiaztagiri hori eta eskatutako osagarrizko agiriak nahiko betekizun izango dira Industriako Lurralde Ordezkaritzak Zerbitzuan Jartzeko dagokion Akta idatzi ahal izateko.

5. Dekretu honen garapen xedapenetan adierazitakoaren arabera proiektua aurkeztea beharrezkoa ez zaien instalazioen kasuan, egin dituen instalazioentzat erabilgarri den araugintzak eskatutako betebeharrak bete izana egiaztatzen duten agiriak aurketu beharko ditu interesatuak Industriako Lurralde Ordezkaritzan, instalazio horien Ihardunean jartzeko Aktaren gauzaketa egin ahal izateko.

HIRUGARREN ATALBURUA

BERRIKUSKAKETAK ETA ALDIZKAKO APROBAK

7. atala.– Berrikuskaketak eta Aldizkako Aprobak.

Berrikuskaketen eta aproben pean jarri ahal izango dira Dekretu honen erabilpen eremuan sartzen diren instalazioak. Horien erregimena eta aldikotasuna dagozkien garapen xedapenetan ezarriko da.

8. atala.– Organismo Ikuskatzaileak.

Kontrolerako eta Arauzko Ikuskaketarako Araugintzan ezarritakoarekin bat eginez, Dekretu honen garapen xedapenetan xedatutakoaren arabera, berariz kreditatutako Entitateek gauzatuko dituzte ikuskaketak.

LAUGARREN ATALBURUA

ARDURADUNAK, ARAUAUSTEAK ETA ZIGORRAK

9. atala.– Fabrikatzaileak eta Hornitzaileak.

Fabrikazioari buruzkoetan, ekoizkinek beharrezko kalitate eta segurtasun bermeak eskaini ditzatenaren erantzukizundun, ekipo eta elementuen fabrikatzaileek izango dira.

Beti ere, Dekretu honetan eta bere garapen xedapenetan ekipoei eskatzen zaiena bete dadinaren erantzu-

correspondiente. El referido suministro provisional para pruebas podrá llevarse a efecto en el transcurso de los seis meses posteriores, bajo la supervisión del Director de Obra, siempre que la ejecución de la instalación se haya llevado a cabo de forma correcta, siguiendo las indicaciones contempladas en el proyecto presentado. Transcurrido dicho plazo, y salvo prórroga otorgada a solicitud motivada del interesado, las empresas suministradoras procederán a la supresión del citado suministro provisional para pruebas, comunicándolo a la Delegación Territorial de Industria correspondiente.

4. Para la puesta en servicio de las instalaciones se necesitará presentar, en la Delegación Territorial de Industria, la Certificación, expedida por técnico competente en la cual se ponga de manifiesto la adaptación de la obra al proyecto y el cumplimiento de las condiciones técnicas y las prescripciones reglamentarias de seguridad que, en cada caso, correspondan.

El cumplimiento de estas prescripciones reglamentarias se acreditará presentando los documentos exigidos en las reglamentaciones técnicas específicas, en el presente Decreto y en las Disposiciones de Desarrollo que les sean aplicables, que acompañarán como anexo al Certificado mencionado.

Este Certificado y la documentación complementaria requerida será requisito suficiente para que la Delegación Territorial de Industria extienda el Acta de Puesta en Servicio correspondiente.

5. En el caso de instalaciones para las que, de conformidad a lo señalado en las disposiciones de desarrollo del presente Decreto, no sea necesario la presentación de proyecto, el interesado habrá de presentar, en la Delegación Territorial de Industria, la documentación que acredite el cumplimiento de los requisitos exigidos por la normativa de aplicación a las instalaciones que se hayan realizado, al objeto de proceder a levantar el Acta de Puesta en Servicio de las mismas.

CAPITULO TERCERO

REVISIONES Y PRUEBAS PERIODICAS

Artículo 7.– Revisiones y Pruebas Periódicas.

Las instalaciones incluidas en el ámbito de aplicación del presente Decreto podrán ser sometidas a revisiones y pruebas. Su régimen y periodicidad se establecerán en sus respectivas disposiciones de desarrollo.

Artículo 8.– Organismos Inspectores.

La ejecución de las inspecciones se realizará por Entidades específicamente acreditadas, según lo dispuesto en las disposiciones de desarrollo del presente Decreto en concordancia con lo establecido en la Normativa de Control e Inspección Reglamentaria.

CAPITULO CUARTO

RESPONSABLES, INFRACCIONES Y SANCIONES

Artículo 9.– Fabricantes y Proveedores.

Los fabricantes de equipos y elementos serán responsables de que sus productos ofrezcan las garantías debidas de calidad y seguridad en lo que se refiere a su fabricación.

En cualquier caso, el proveedor de equipos o elementos, nacionales o de importación, será el responsa-

kizundun zuzena ekipo edo elementu nazional edo inportaziokoen hornitzailea izango da.

10. atala.– Instalatzaileak eta/edo iraunarazleak.

Beren plantilan Baimendun Instalatzaileak dituzten Enpresa Instalatzaileek eta/edo Iraunarazleek bakarrik egin ahal izango dituzte Dekretu honen erabilpen eremuaren barruan instalazioen gauzaketak, iraunarazpenak eta konpoketak.

Baimendun Instalatzailearen Karnetak eta Enpresa Instalatzailearen eta/edo Iraunarazlearen Egiaztagiriak Industriako Lurralde Ordezkaritzak emango dizkie erabilgarri diren xedapenetan adierazitako betekizunak betetzen dituztela egiazta dezatenei.

11. atala.– Titularrak.

Kasu bakoitzari dagozkion segurtasun eta iraunarazpenerako arauk betetzearen erantzukizundun izango dira Dekretu honi loturiko instalazioen titularrak.

12. atala.– Iraunarazpeneko Liburua.

1. Dekretu honen garapen xedapenetan ezarritakoarekin bat eginez, Dekretu honen erabilpen eremuaren barruan hartzen diren instalazioek, dagokien Industriako Lurralde Ordezkaritzak diligentziatutako Iraunarazpeneko Liburu bat edukiko dute eta bertan, egiten diren konponketak, instalazio horretan nabaritu den egoera orokorra eta beroietan egin diren ikuskaketen emaitzak adieraziko dituzte Baimendun Instalatzaile edo Iraunarazleek.

2. Data aipatuz, nabaritu diren anomalia guztiak adieraziko dira Liburu horretan eta, titularrak, pertsona eta/edo ondasunentzat kaltea ekar dezaketeen anomalia larriak, ahalik eta lasterren, dagokion Lurralde Ordezkaritzari jakinarazi beharko dizkio.

3. Instalazioaren Titularrak hartuko du Liburua gordetzeko ardura eta, horrela eska dezatenean, Industriako Lurralde Ordezkaritzako zerbitzu teknikoen disposiziora egongo da liburua.

13. atala.– Industri Segurtasunaren gaietan dauzkan eskuduntza espezifikoak direla bide Industria eta Energia Sailari dagozkion gainerako eskuduntzen kaltetan izan gabe, Dekretu honetan eta bere garapen xedapenetan agindutakoa ez betetzea, Kontsumitzaileen eta Erabiltzaileen Babeserako Orokorra den uztailaren 19ko 26/84 Legean eta kontsumitzailearen eta nekazal eta elikaduraren ekoizkinaren babeserako gaietan arauausketak eta zigorrak araupetzen dituen ekainaren 22ko 1945/1983 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera zigortuko da.

14. atala.– 1. Bidezkoak diren zigortze espedienteak jartzea, halaber, gertatu denaren suposatua arauauspen arintzat kalifikatzen denean espediente horiei ebazpena ematea ere, beren iharduketarako lurralde eremuaren barruan, Industriako Lurralde Ordezkaritzei dagozkie.

2. Gertatu denaren suposatua arauauste larritzat kalifikatzen denean, zigortze espedienteei ebazpena ematea Industri Administrazioko Zuzendaritzari dagokio.

3. Gertatu denaren suposatua arauauste oso larritzat kalifikatzen denean, Industri Administrazio eta Politikarako Sailordetzari dagokio zigortze espedienteei ebazpena ematea.

ble directo del cumplimiento de lo exigido a los equipos en el presente Decreto y sus disposiciones de desarrollo.

Artículo 10.– Instaladores y/o Mantenedores.

Las instalaciones incluidas en el ámbito de aplicación del presente Decreto sólo podrán se ejecutadas, mantenidas y reparadas por Empresas Instaladoras y/o Mantenedoras que tengan en su plantilla Instaladores Autorizados.

Los Carnés de Instalador Autorizado y los Certificados de Empresa Instaladora y/o Mantenedora serán otorgados por la Delegación Territorial de Industria a quienes acrediten el cumplimiento de los requisitos que se señalen en las disposiciones aplicables.

Artículo 11.– Titulares.

Los Titulares de las instalaciones sujetas a este Decreto serán responsables del cumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento que correspondan en cada caso.

Artículo 12.– Libro de Mantenimiento.

1. De conformidad con lo que se establezca en las disposiciones de desarrollo del presente Decreto, las instalaciones incluidas en el ámbito de aplicación del presente Decreto, dispondrán de un Libro de Mantenimiento diligenciado por la Delegación Territorial de Industria que corresponda, en el que los Instaladores o Mantenedores Autorizados anotarán las reparaciones que se efectúen, el estado general observado en dichas instalaciones y los resultados de las inspecciones efectuadas en las mismas.

2. Se anotarán en dicho Libro cuantas anomalías se observen, citándose la fecha, debiendo poner el titular en conocimiento de la Delegación Territorial correspondiente, a la mayor brevedad posible, aquéllas graves que puedan suponer un riesgo para las personas y/o bienes.

3. El Titular de la instalación será el responsable de la custodia del Libro, que deberá encontrarse a disposición de los servicios técnicos de la Delegación Territorial de Industria, siempre que así lo requieran.

Artículo 13.– Sin perjuicio de las demás competencias que puedan corresponder al Departamento de Industria y Energía, por razón de la competencia específica en materia de Seguridad Industrial, el incumplimiento de lo dispuesto en el presente Decreto y sus disposiciones de desarrollo será sancionado de acuerdo con lo establecido en la Ley 26/84, de 19 de julio, General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y en el Real Decreto 1945/1983, de 22 de junio, por el que se regulan las infracciones y sanciones en materia de defensa del consumidor y de la producción agroalimentaria.

Artículo 14.– 1. Corresponderá a las Delegaciones Territoriales de Industria, dentro de su respectivo ámbito territorial de actuación, la instrucción de los expedientes sancionadores que procedan, así como, la resolución de los mismos, cuando el supuesto de hecho sea calificado como infracción leve.

2. Corresponderá a la Dirección de Administración Industrial la resolución de los expedientes sancionadores cuando el supuesto de hecho sea calificado como infracción grave.

3. Corresponderá a la Viceconsejería de Administración y Política Industrial la resolución de los expedientes sancionadores cuando el supuesto de hecho sea calificado como infracción muy grave.

15. atala.– Zuhurtziaz juzkatuz pertsonentzako edo ondasunentzako arriskurik badagoela ikus dadinean, hori ekarri duten eragileak zuzentzen diren bitartean eta, horrela badagokio, zigortze espedientea sartzearen kaltetan izan gabe eta zigortze izaera ez duen zuhurtasunezko neurri bat bezala, Dekretu honen erabilpen eremuaren barruan dauden instalazioen ihardunaren etena agindu ahal izango dute Industriako Lurralde Ordezkaritzek bakoitzari dagokion iharduketarako lurralde eremuaren barruan.

ALDIBATERAKO XEDAPENAK

Lehenengoa.– Almazenaketa mota bakoitza espezifikoki araupetuko duten Dekretu honen garapen xedapenak argitaratu artean, arau honen 5. atalean adierazitako instalazioak, beren eraikuntzari dagozkionetan, ekainaren 30eko 219/1990 Dekretuko II. Eraskinean xedatutakoari egokituko zaizkio. Gainerako instalazioentzat, Industri Ministeritzaren 1968ko ekainaren 21eko Aginduan edo, hala badagokio, C gasoleoa errekai bezala erabiltzen duten bakarkako instalazioen agiriei eta zerbitzuan jartzeari buruzko Arau Teknikoa eta Aginduak onartzeko zen Industri eta Merkataritza Sailburuaren 1988ko uztailaren 18ko Aginduan xedatutakoa izango da erabilgarri.

Bigarrena.– Instalatzailearen eta/edo Iraunarazlearen Karneta lortzeko eta Enpresa Instalatzaile eta/edo Iraunarazle sailkatua izateko betekizunak espezifikoki araupetzen ez diren bitartean, instalazioak jartzea, Industri Ministeritzaren 1969ko urriaren 3ko Aginduz araupetutako Petroliodun Ekoizkinen Instalatzaileen bidez egingo da.

INDARGABETZE XEDAPENA

Dekretu honetan adierazitakoaren aurkako maila bereko edo beheragoko xedpen guztiak indargabeturik gelditzen dira eta bereziki uztailaren 30eko 219/1990 Dekretua, Dekretu honen Aldibaterako Lehenengo Xedapenean agindutakoa salbu.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Dekretu honetako 14. eta 15. ataletan hurrenezhurren adierazitako eskuduntza instruktoreen eta zigortzaileen banaketa sistema eta aipatutako zuhurtziazko neurriak hartzearena, gai horietako eskuduntzak erabiltzekoan eman daitekeen araugintzak aurkakoa xedatu ez dezan bitartean, industria eta meagintzako segurtasunerako gainerako gaietan ere erabilgarri izango da.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadineko egunaren biharamunean hartuko du indarra Dekretu honek.

Bigarrena.– Dekretu honetan xedatutakoa garatzeko eta betearazteko beharrezko izan daitezen xedapen guztiak emateko ahalmena bereganatzen zaio Industria eta Energia Sailburuari.

Vitoria-Gasteiz, 1991ko urriak 29.

Lehendakaria,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

Industria eta Energia Sailburua,
JON IMANOL AZUA MENDIA.

Artículo 15.– Las Delegaciones Territoriales de Industria, en su respectivo ámbito territorial de actuación, podrán ordenar, como medida cautelar de carácter no sancionador, la suspensión de actividad de las instalaciones incluidas dentro del ámbito de aplicación del presente Decreto, cuando razonablemente pueda deducirse la existencia de peligro para las personas o bienes, hasta tanto se subsanen las causas que hayan dado lugar al mismo y sin perjuicio de, en su caso, la instrucción del correspondiente expediente sancionador.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Hasta la publicación de las disposiciones de desarrollo del presente Decreto que regulen específicamente cada tipo de almacenamiento, las instalaciones contempladas en el artículo 5 de la presente norma, se adaptarán, en sus aspectos constructivos, a lo dispuesto en el Anexo II del Decreto 219/1990, de 30 de junio. Al resto de las instalaciones les será de aplicación lo dispuesto en la Orden de 21 de junio de 1968, del Ministerio de Industria o, en su caso, en la Orden de 18 de julio de 1988, del Consejero de Industria y Comercio, por la que se aprobó la norma Técnica e Instrucciones sobre documentación y puesta en servicio de instalaciones individuales que utilicen como combustible gasóleo C.

Segunda.– Mientras no se regulen específicamente los requisitos de obtención del Carné de Instalador y/o Mantenedor y de calificación como Empresa Instaladora y/o Mantenedora, la ejecución de las instalaciones, se realizará a través de Instaladores de Productos Petrolíferos regulados por la Orden de 3 de octubre de 1969 del Ministerio de Industria.

DISPOSICION DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo previsto en el presente Decreto y en particular el Decreto 219/1990, de 30 de julio, salvo lo dispuesto en la Disposición Transitoria Primera del presente Decreto.

DISPOSICION ADICIONAL

El sistema de distribución de competencias instructoras y sancionadoras y de adopción de medidas cautelares señalado, respectivamente, en los artículos 14 y 15 del presente Decreto, será de aplicación a las demás materias de seguridad industrial y minera, de competencia del Departamento de Industria y Energía, en tanto la normativa que se dicte en ejercicio de las competencias en dichas materias no se disponga lo contrario.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Segunda.– Se faculta al Consejero de Industria y Energía para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el desarrollo y ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto.

En Vitoria-Gasteiz, a 29 de octubre de 1991.

El Lehendakari,
JOSE ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Industria y Energía,
JON IMANOL AZUA MENDIA.